



Donnerstag, 14. November 1974

Blatt 2765

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

(rosa)

Neue Magistratsabteilung - Markt- und Schlachtbetrieb St. Marx

Wiener Budgetdebatte in neuer Form

Gemeindeurlabsaktion wird ausgeweitet

Im Interesse der Sicherheit des Lebens:  
Verstärktes Autoabschleppen in Wien

Lokal:

(orange)

Erfahrungsaustausch zwischen Jugendamtspsychologen  
wird intensiviert

Kultur:

(gelb)

Richard Nikolaus Coudenhove-Kalergi zum Gedenken

Programmorschau für den Musiksommer 75

Preise der Stadt Wien 1974 überreicht

Sport:

(grün)

Tenniszentrum Ober Laa eröffnet

Chef vom Dienst 42 800/2971 (Durchwahl)  
von 7.30 bis 19.30, Sa. 10 bis 17 Uhr, So. 14 bis  
17 Uhr, übrige Zeit: Tonband

k o m m u n a l :

=====

neue magistratsabteilung - markt- und schlachtbetrieb st. marx

1 wien, 14.11. (rk) um fuer eine effiziente betriebsfuehrung im neuen fleischzentrum st. marx vorzusorgen, wurde es notwendig, die geschaeftseinteilung zu aendern.

derzeit obliegt dem marktamt die leitung des viehmarktes und des fleischgrossmarktes, waehrend dem veterinaeramt die fuehrung der schlachtanlagen zukommt. diese zweiteilung der kompetenzen war nur als uebergangslösung gedacht und wird nun durch eine einheitliche leitung ersetzt. aus diesem grund ist vorgesehen, das fleischzentrum st. marx nach wirtschaftlichen gesichtspunkten als betrieb zu fuehren. dieser neue betrieb wird die bezeichnung ma 55 - markt- und schlachtbetrieb st. marx - erhalten und eine optimale versorgung der wiener bevoelkerung mit hygienisch einwandfreiem fleisch sicherstellen. diese aenderung wurde mittwoch im zustaendigen gemeinderatsausschuss genehmigt.

weitere zusaetzliche aenderungen der geschaeftseinteilung ergeben sich aus anderen organisatorischen verbesserungen, die eine wirkungsvollere abwicklung der verwaltungsaufgaben ermoeeglichen. diese wurden ebenfalls im gemeinderatsausschuss 1 genehmigt. so wird beispielsweise der ma 42 - stadtgartenamt - nach dem wiener baumschutzgesetz die zustaendigkeit zur durchfuehrung von ersatzpflanzungen, die aus ertraegnissen der ausgleichsabgabe finanziert werden, uebertragen.

mit der ausstellung von tagesjagdkarten soll neben den magistratischen bezirksaemtern auch die ma 49 - forst- und landwirtschaftsbetrieb - betraut werden. durch diese regelung sollen jagdgaeste, die erst am wochenende in wien eintreffen, die moeglichkeit erhalten, sich die tagesjagdkarten bei den forstverwaltungen beziehungsweise den oertlichen revierleitungen der ma 49 zu beschaffen.

0917

k o m m u n a l :

=====

wiener budgetdebatte in neuer form  
statt starrem schema freie diskussion

2 wien, 14.11. (rk) die drei gemeinderatsklubs im wiener rathaus haben sich ueber die reform der budgetdebatte geeinigt. anstelle des bisher ueblichen starren schemas findet eine freie diskussion statt, in der die amtsfuehrenden stadtraete ohne zu referieren das wort ergreifen koennen. ausnahme: stadtwerke-stadtrat franz n e k u l a , der ueber den wirtschaftsplan 1975 der stadtwerke ein eigenes referat haelt.

die budgetdebatte ueber den voranschlag der bundeshauptstadt wien fuer das jahr 1975 beginnt diensttag, den 10. dezember, um 10 uhr, mit einem einleitenden referat von finanz- und wirtschaftsstadtrat hans m a y r . hierauf sprechen die generalredner von fpoe, oevp und spoe, und dann beginnt die freie diskussion, die mittwoch, den 11. dezember, und donnerstag, den 12. dezember, fortgesetzt wird (an diesen beiden tagen beginnt die sitzung schon um 9 uhr). freitag, den 13. dezember, (ebenfalls beginn 9 uhr) wird der wirtschaftsplan der stadtwerke behandelt. als reservesitzungstag ist samstag, der 14. dezember, vorgesehen. die sitzungen werden jeweils bis ungefaehr 19 uhr dauern.

es ergibt sich nun folgender ''budgetfahrplan'': diensttag, den 26. november, wird der voranschlag der stadt wien fuer das jahr 1975 in einer gemeinsamen sitzung des stadtsenats und des finanzausschusses behandelt und beschlossen. von diesem tag bis einschliesslich diensttag, den 3. dezember, wird der budgetentwurf taeglich, ausser samstag und sonntag, von 8 bis 18 uhr in der rathausinformation (schmidthalle) zur einsichtnahme und zur einbringung sogenannter erinnerungen oeffentlich aufliegen.

0923

k o m m u n a l :

=====

## gemeindeurlaubsaktion wird ausgeweitet

6 wien, 14.11. (rk) die urlaubsaktion der gemeinde wien wird, wie gesundheits- und sozialstadtrat prof. dr. alois s t a c h e r ankuendigte, im kommenden jahr erweitert werden. statt bisher neun werden im kommenden jahr zehn urlaubspensionen - im burgenland, in niederoesterreich, in der steiermark und in oberoesterreich - zur verfuegung stehen. damit soll dem staendig steigenden interesse fuer diese aktion rechnung getragen werden.

in diesem jahr konnten insgesamt 3.238 dauersozialhilfebezieher und pensionistenklubbesucher mit kleineren pensionen einen 14taegigen landaufenthalt verbringen. seit beginn dieser aktion im jahre 1952 haben bisher 56.634 urlauber - fuer viele war es der erste urlaub ihres lebens - daran teilgenommen.

1012

k o m m u n a l :

=====

im interesse der sicherheit des lebens:

verstaerktes autoabschleppen in wien

7 wien, 14.11. (rk) in erfuellung eines versprechens von buergermeister lecpold g r a t z werden in naechster zeit in groesserem ausmass als bisher verkehrsbehindernd abgestellte autos abgeschleppt.

diese massnahme wurde notwendig, weil rettung, polizei und feuerwehr immer wieder darueber klagen, dass sie manchmal nur unter groessten muehen und mit verspaetung an ihre einsatzorte gelangen koennen. in manchen extremen faellen ist sogar die sicherheit des lebens mancher bewohner gefaehrdet: so musste beispielsweise vor einiger zeit ein schwerverletzter, der vom dach der stadthalle gefallen war, eine viertelstunde lang auf seine bergung warten, weil die feuerwehr durch parkende autos an der zufahrt gehindert war.

eine aeltere frau in der wiener innenstadt verbrannte hilflos in ihrer wohnung, weil die feuerwehr erst einige autos zur seite heben musste, ehe sie zum wohnhaus gelangte.

die feuerwehr soll vom abschleppen allerdings entlastet werden. umweltstadtrat peter s c h i e d e r hat fuer montag verkehrsexperten, fachjournalisten, vertreter der polizei, der rettung und der feuerwehr zu einem gespraech ueber die neue form des abschleppens von kraftfahrzeugen ins rathaus eingeladen. mit der abschleppaktion soll in den naechsten wochen begonnen werden.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zu diesem gespraech bericht-erstatte und fotografen zu entsenden. im anschluss an das gespraech wird im arkadenhof des rathauses demonstriert, wie das abschleppen kuenftig funktionieren soll.

bitte merken sie vor:

zeit: montag, 18. november, 11 uhr.

ort: rathaus, stadtsenatssitzungssaal.

l o k a l :

=====

erfahrungsaustausch zwischen jugendamtpsychologen  
wird intensiviert

3 wien, 14.11. (rk) die rasche entwicklung im theoretischen und praktischen arbeitsfeld der psychologen macht einen haeufigeren erfahrungsaustausch zur zwingenden notwendigkeit. aus diesem grund haben die teilnehmer an der mittwoch in wien zu ende gegangenen tagung der jugendamtpsychologen beschlossen, ihre kontakte zu intensivieren. so soll neben der inzwischen schon traditionellen wiener tagung in zukunft auch treffen der leiter der psychologischen dienste der verschiedenen bundeslaender institutionalisiert werden. wie sich bei der wiener tagung gezeigt hat, ist sowohl die zahl als auch das interesse der in den verschiedenen bundeslaendern arbeitenden jugendamtpsychologen so stark gestiegen, dass die wiener tagung in zukunft ebenfalls anders organisiert werden wird. es ist daran gedacht, ab dem naechsten jahr nicht mehr plenarversammlungen abzuhalten, sondern die tagungsteilnehmer - heuer waren es 83 - nach interessensgebieten in arbeitskreisen zusammenzufassen.

als zwei fuer die zukuenftige theoretische und praktische arbeit der tagungsteilnehmer besonders wesentliche ergebnisse der heurigen tagung stellten sich die suche nach neuen ansatzpunkten in der sozialisationsforschung und das uebereinstimmende bekenntnis zum methodenpluralismus heraus. so ist international in der sozialisationsforschung eine tendenz zu bemerken, von den schichtenspezifischen ansaetzen weg zu einem individuellen fallspezifischen ansatz zu gelangen. diese prioritaaet des individuellen falles hat dann auch die zuwendung zum methodenpluralismus zur folge.

0927

k u l t u r :

=====

richard nikolaus coudenhove-kalergi zum gedenken

4 wien, 14.11. (rk) am kommenden samstag, dem 16. november, wuerde sich der geburtstag des begruenders der pan europa-union univ.-prof. dr. richard nikoalus c o u d e n h o v e - k a l e r g i zum 80. mal jaehren.

als sohn eines oesterreichischen diplomaten in tokiyo geboren, verbrachte er seine kindheit auf dem vaterlichen gut ronsperg in boehmen, studierte in wien und muenchen und wurde 1917 zum doktor der philosophie promoviert. nach dem ersten weltkrieg gruendete er die pan europa-bewegung, fuer deren ziele und ideen er rasch die fuehrenden politiker europas gewinnen konnte. bereits 1926 fand in wien unter beteiligung von 2.000 delegierten der erste pan europa-kongress statt. mit seiner zeitschrift 'pan europa' und seinen agitationsbroschueren entfaltetete coudenhove-kalergi von wien, dem sitz der pan europa-union aus, eine unermuedliche werbetaetigkeit. die schrift 'pan europa', die das programm der union enthaelt, wurde in nahezu alle wichtigen sprachen uebersetzt. infolge seiner gegenerschaft zum nationalsozialismus musste coudenhove 1938 oesterreich verlassen und wandte sich zunaechst nach frankreich. spaeter uebersiedelte er nach amerika, wo ihn die universitaet new york zum professor fuer europaeische geschichte ernannte.

die beendigung des zweiten weltkrieges und die in den naechsten jahren erfolgten gruendungen des europarates in strassburg und der montan-union schienen politische konzepte zu realisieren, die ueber die seinerzeitigen theoretischen erwaegungen der pan europa-union weit hinausgingen. dr. coudenhove hat seine arbeit fuer deren verwirklichung in dem buch 'der kampf um europa' in autobiographischer form festgehalten. 1967 erhielt er fuer diese seine bemuehungen den neugeschaffenen friedenspreis des kajima-institutes fuer den weltfrieden in tokiyo.

unter anderem war coudenhove-kalergie auch der erste traeger des von der stadt aachen gestifteten karlspreises, des grossen





k u l t u r :

=====

## programmvorschau fuer den musiksommer 75

8 wien, 14.11. (rk) das rahmenprogramm fuer den musikalischen sommer 1975 wurde vom kulturamt der stadt wien zu beginn dieser woche vorgestellt. insgesamt wird das kulturamt im musiksommer 1975 140 auffuehrungen veranstalten. im mittelpunkt der musikalischen ereignisse wird im jahr des 150. geburtstages von johann strauss die musik der walzerdynastie stehen.

die konzerte im arkadenhof des wiener rathauses werden am 26. juni beginnen und jeden dienstag und donnerstag um 20 uhr bis zum 26. august durchgefuehrt werden. programmgestalter sind unter anderem die wiener symphoniker, das tonkuenstlerorchester, das orf-symphonieorchester, der wiener maennergesangsverein und der singverein der gesellschaft fuer musikfreunde wien. als dirigenten werden neben anderen willi b o s k o v s k y , milan h o r v a t , ernst m a e r z e n d o r f e r und heinz w a l l b e r g zur verfuegung stehen.

zwischen 4. juli und 29. august wird jeden montag und freitag in einem wiener palais ein palaiskonzert zu hoeren sein. neben einer stattlichen reihe von solisten sind hier das ebert-trio, das neue wiener streich-trio, das oesterreichische streichquartett, das regerquartett und die wiener kammermusiker fuer die gestaltung verantwortlich.

solistische und kammermusikalische darbietungen werden jeden mittwoch im schoensten konzertsaal wiens, der grossen galerie im schloss schoenbrunn, stattfinden. ganz im zeichen der musik der familie strauss werden die promenadenkonzerte im rathauspark und in den anderen wiener parkanlagen stehen.

14. november 1974

''rathaus-korrespondenz''

blatt 2774

k u l t u r :

=====

preise der stadt wien 1974 ueberreicht

11 wien, 14.11. (rk) in vertretung von buergermeister leopold  
g r a t z ueberreichte mittwoch vormittag vizebuergermeisterin  
gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r im roten salon des  
wiener rathauses fuenf preistraegern die preise der stadt wien 1974.  
die ausgezeichneten sind tino e r b e n , architekt hans  
h o l l e i n , a.o. prof. dr. heinrich k u e p p e r , dr. heinz  
h a h n l und friedrich c e r h a . fuer den inzwischen ver-  
storbenen preistraeger fuer volksbildung 1974 dr. hans  
f e l l i n g e r nahm dessen witwe den preis entgegen.

1432

14. november 1974

''rathaus-korrespondenz''

blatt 2775

s p o r t :

=====

### tenniszentrum ober-laa eroeffnet

10 wien 14.11. (rk) die kurhalle im kurzentrum ober-laa, wo die eroeffnungen und feierlichkeiten fuer die wig 74 stattfanden, wurde nun in eine tennishalle umfunktioniert.

stadtgartendirektor ing. alfred a u e r uebergab donnerstag die fertiggestellte halle ihrer bestimmung.

die grosse einzelhalle wurde fuer sieben tennisplaetze nach internationalen normen geplant und ausgebaut. die tennishalle wird durch warmluft beheizt. gesamtkosten: 30 millionen schilling. spielbetrieb ist taeglich von 7 bis 22 uhr.

1415